

INDICE

	Page
CARATTERISTICHE	20
INDICAZIONI DEL QUADRANTE, CORONE E TASTI	21
PREDISPOSIZIONE DELLA DATA	22
PREDISPOSIZIONE DELL'ORA	23
SUONERIA	24
CRONOMETRO	28
TACHIMETRO	31
REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE	33
RIPRISTINO DEL CIRCUITO INTEGRATO INCORPORATO	34
INDICAZIONE DELLA DURATA DELLA BATTERIA	35
SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA	35
DATI TECNICI	37

ITALIANO

☆ Per la cura dell'orologio vedere il paragrafo "PER MANTENERE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO" nel libretto di Garanzia Mondiale ed Istruzioni allegato.

OROLOGIO ANALOGICO SEIKO AL QUARZO Cal. Y182

Italiano

CARATTERISTICHE

ORA E CALENDARIO

- Lancette delle ore e dei minuti, e piccola lancetta dei secondi.
- Data visualizzata in cifre

SUONERIA

- Predisponibile sulla gamma delle 12 ore, per mezzo della piccola lancetta della suoneria.

CRONOMETRO

- Può misurare sino a 30 minuti in unità di quinti di secondo.
- La misurazione può essere ripetuta sino ad un massimo di 6 ore.

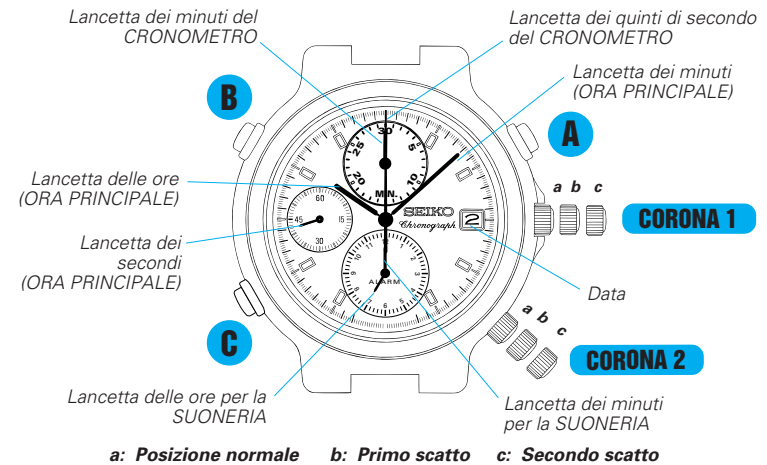
TACHIMETRO

- Per i modelli dotati della scala del tachimetro.

20

INDICAZIONI DEL QUADRANTE, CORONE E TASTI

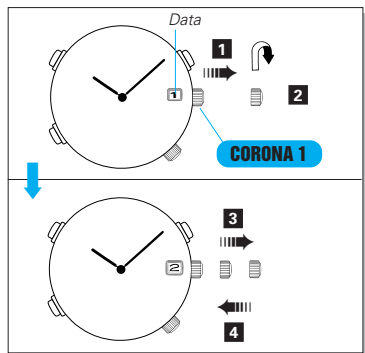
L'orologio dispone di tre tasti e di due corone, come indicato in figura.



Italiano

21

PREDISPOSIZIONE DELLA DATA



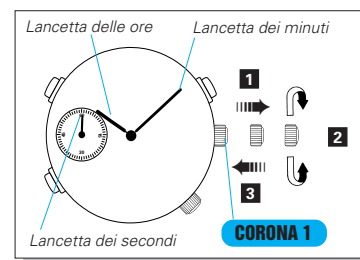
CORONA 1

- 1 Estrarla sino al **primo scatto**.
- 2 Ruotarla in senso orario sino a quando compare la data del giorno precedente quello che si vuole predisporre.
- 3 Estrarla al **secondo scatto** e ruotarla sino a quando compare la data desiderata.
- 4 Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale**.

NOTE

- 1 Non procedere alla regolazione della data fra le 21:00 e le 3:00 del mattino successivo. In questo periodo di tempo il cambiamento potrebbe avvenire in modo irregolare.
* Qualora sia assolutamente necessario modificare la data in questo periodo di tempo, portare anzitutto l'indicazione dell'ora al di fuori di questa gamma, procedere alla regolazione della data, e ripristinare poi l'indicazione dell'ora alla sua posizione originale.
- 2 Per il mese di febbraio ed i mesi di 30 giorni la data deve essere regolata.

PREDISPOSIZIONE DELL'ORA



CORONA 1

- 1 Estrarla sino al **secondo scatto** quando la lancetta dei secondi si trova in corrispondenza delle ore 12.
- 2 Ruotarla opportunamente per predisporre le lancette delle ore e dei minuti.
- 3 Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale** in concomitanza con un segnale orario.

NOTE

- 1 Per la regolazione della lancetta delle ore, controllare che le ore antimeridiane o pomeridiane siano indicate correttamente.
* L'orologio è costruito in modo che la data cambi ogni 24 ore. Per verificare se le ore indicate sono antimeridiane o pomeridiane, far oltrepassare alla lancetta delle ore l'indicazione delle ore 12. Se la data cambia, le ore precedenti le ore 12 (in realtà mezzanotte) sono quelle della sera, e quelle successive sono quelle del mattino dopo. Se la data non cambia, le 12 sono mezzogiorno, le ore precedenti sono quelle del mattino, e le successive quelle del pomeriggio.
- 2 Per la predisposizione della lancetta dei minuti, farla avanzare di 4 o 5 minuti oltre il minuto desiderato, e farla poi retrocedere sino all'esatta posizione voluta.

SUONERIA

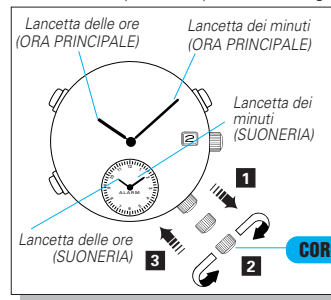
- La suoneria viene predisposta in modo da entrare in funzione ogni 12 ore.
- Le lancette della SUONERIA si spostano indipendentemente da quelle dell'ORA PRINCIPALE.

PREDISPOSIZIONE DELLA SUONERIA

1 Regolazione delle lancette della SUONERIA

- Terminata la regolazione dell'ora principale, eseguire la seguente procedura di preparazione per la predisposizione dell'ora di entrata in funzione della suoneria.

** Questa procedura può essere eseguita solamente dopo aver predisposto l'ora principale.*



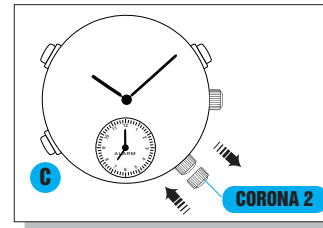
CORONA 2

- 1 Estrarla sino al **secondo scatto**.
- 2 Ruotarla in senso orario o antiorario sino a portare le lancette della SUONERIA in corrispondenza dell'ora del momento (ORA PRINCIPALE).
- 3 Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale**.

Italiano
24

2 Predisposizione dell'ora della suoneria

** Una volta regolate le lancette della SUONERIA in corrispondenza dell'ora principale, la predisposizione dell'ora per la suoneria può essere effettuata solamente secondo la procedura seguente.*



CORONA 2

Estrarla sino al **primo scatto**.

C

Premerlo per portare le lancette della SUONERIA in corrispondenza dell'ora desiderata.

CORONA 2

Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale**.

NOTE

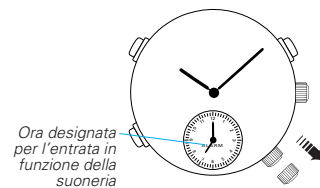
- 1 Per portare la lancetta dei minuti della SUONERIA in corrispondenza dell'ORA PRINCIPALE, al precedente punto **2**, farla avanzare di 4 o 5 minuti oltre il punto desiderato e farla poi retrocedere sino all'esatta posizione voluta.
- 2 Le lancette della suoneria si spostano rapidamente se si tiene premuto il **Tasto C**.
- 3 Al precedente punto **3**, estraendo la **CORONA 2** sino al primo scatto entro 1 minuto dall'averla rispinta in dentro nella sua posizione normale, la suoneria entra in funzione.

Italiano
25

INSERIMENTO E DISINSERIMENTO DELLA SUONERIA

• Inserimento della suoneria

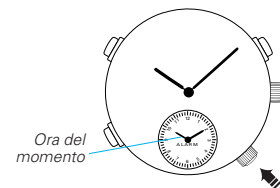
CORONA 2 Estrarla sino al **primo scatto**.



[Suoneria inserita]

• Disinserimento della suoneria

CORONA 2 Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale**.



[Suoneria disinserita]

NOTE

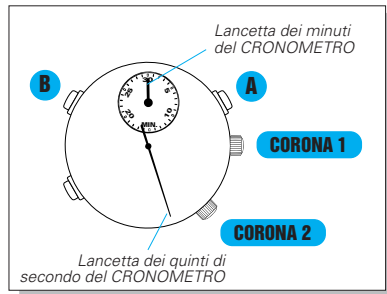
- 1 La suoneria entra in funzione all'ora designata per 20 secondi.
* Per interrompere manualmente la suoneria prima della sua fine naturale, premere uno dei **Tasti A, B o C**, o respingere la **CORONA 2** in dentro nella sua posizione normale.
- 2 Se la **CORONA 2** viene estratta sino al secondo scatto, l'ora designata per l'entrata in funzione della suoneria viene cancellata, con l'emissione di un segnale sonoro "bip" di avvertimento.
* In tal caso, riportare di nuovo le lancette della SUONERIA in corrispondenza dell'ORA PRINCIPALE, premere la **CORONA 2** in dentro nella sua posizione normale, estrarla di

nuovo sino al primo scatto e predisporre nuovamente l'ora desiderata per l'entrata in funzione della suoneria. Nel caso, però, in cui si riesca a respingere in dentro la **CORONA 2** nella sua posizione normale prima che il "bip" di avvertimento si interrompa, l'ora designata per l'entrata in funzione della suoneria non viene cancellata.

CRONOMETRO

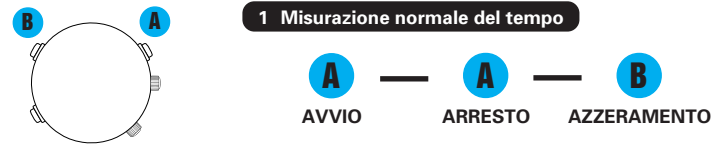
- Il cronometro può misurare sino a 30 minuti, in unità di quinti di secondo.
- Trascorsi i primi 30 minuti, la misurazione ricomincia di nuovo da "0", e così di seguito per sino ad un massimo di 6 ore.

FUNZIONAMENTO DEL CRONOMETRO



• Prima di utilizzare il cronometro:

- Verificare che le **CORONE 1 e 2** si trovino nella loro **posizione normale**.
- Premere il **Tasto B** per riportare le lancette del CRONOMETRO sulla posizione "0".
- * Se le lancette non ritornano sulla posizione "0", eseguire la procedura descritta al paragrafo "REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE" (pag. 33).



* La ripresa e l'arresto del cronometro possono essere effettuati ripetutamente sempre agendo sul **Tasto A**.



* La misurazione del tempo parziale e la ripresa della misurazione normale possono essere ripetute sempre agendo sul **Tasto B**.

4 Misurazione dei tempi di due concorrenti**NOTE**

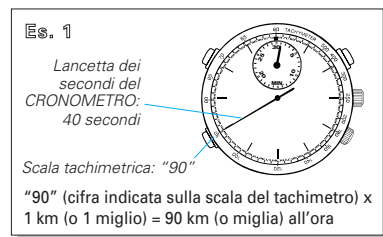
- 1 Estraevo la **CORONA 1** sino al secondo scatto, le lancette del CRONOMETRO vengono riportate alla posizione "0".
- 2 Estraevo la **CORONA 2** sino al primo o al secondo scatto, le lancette del CRONOMETRO vengono riportate alla posizione "0".
- 3 Se il cronometro è stato riazerato, e si preme il **Tasto A** prima che le lancette abbiano raggiunto la posizione "0", il cronometro riprende la misurazione dal momento in cui è stato premuto il **Tasto A**.

TACHIMETRO

(per i modelli dotati di quadrante con scala tachimetrica)

Misurazione della velocità media oraria di un veicolo

- 1 Usare il cronometro per determinare quanti secondi occorrono per percorrere 1 km o 1 miglio.
- 2 La cifra della scala del tachimetro indicata dalla lancetta dei secondi del CRONOMETRO dà la velocità media oraria.



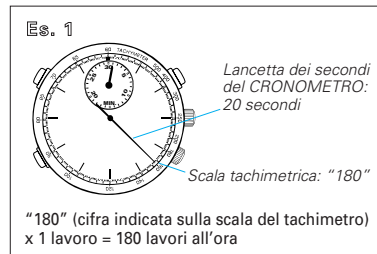
* La scala del tachimetro può essere utilizzata solamente se il tempo necessario a coprire una certa distanza è inferiore a 60 secondi.

Es. 2: Nel caso in cui la distanza misurata venga estesa sino a 2 km (o miglia), o accorciata a 0,5 km (o miglia):

"90" (cifra indicata sulla scala del tachimetro) x 2 km (o miglia) = 180 km (o miglia) all'ora
 "90" (cifra indicata sulla scala del tachimetro) x 0,5 km (o miglia) = 45 km (o miglia) all'ora

Misurazione della frequenza oraria di una certa operazione

- 1 Usare il cronometro per misurare il tempo necessario a completare un certo lavoro.
- 2 La cifra della scala del tachimetro indicata dalla lancetta dei secondi del CRONOMETRO dà il numero medio di lavori completati in un'ora.

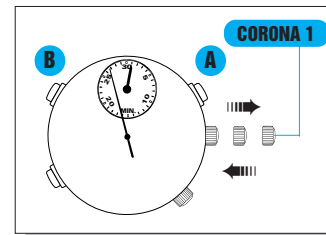


Es. 2: Nel caso in cui 15 lavori vengano completati in 20 secondi:

"180" (cifra indicata sulla scala del tachimetro) x 15 lavori = 2700 lavori all'ora

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE

- Dopo ogni sostituzione della batteria, e nel caso in cui le lancette del CRONOMETRO non ritornino alla posizione corrispondente alle ore 12 quando si riavvizza il cronometro, regolare la posizione delle lancette in base alla procedura seguente.



CORONA 1 Estrarla sino al **secondo scatto**.

A

Premerlo ripetutamente sino a quando la lancetta dei minuti del CRONOMETRO ritorna in corrispondenza delle ore 12.

B

Premerlo ripetutamente sino a quando la lancetta dei secondi del CRONOMETRO ritorna in corrispondenza delle ore 12.

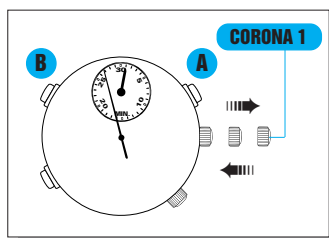
CORONA 1 Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale**.

NOTE

- 1 Tenendo premuti i rispettivi tasti le lancette si spostano rapidamente.
- 2 Terminata la regolazione della posizione delle lancette, procedere alla predisposizione dell'ora principale.

RIPRISTINO DEL CIRCUITO INTEGRATO INCORPORATO

- In caso di movimenti irregolari di una qualunque delle lancette eseguire la seguente procedura di regolazione.



CORONA 1 Estrarla sino al **secondo scatto**.

A E **B** Premerli contemporaneamente.

CORONA 1 Rispingerla in dentro nella sua **posizione normale**.

NOTA

Per poter usare di nuovo l'orologio, è necessario regolare nuovamente la posizione delle lancette del CRONOMETRO e ripredisporre l'ora principale e l'ora per la suoneria.

INDICAZIONE DELLA DURATA DELLA BATTERIA

- Quando la batteria è prossima alla fine, la piccola lancetta dei secondi inizia a muoversi ad intervalli di due secondi invece che a normale intervallo di un secondo per volta, ad indicare che la batteria deve essere sostituita con una nuova.

** Se la suoneria viene utilizzata mentre la piccola lancetta dei secondi si sta spostando ad intervalli di due secondi per volta, l'orologio potrebbe cessare di funzionare. Se si nota pertanto questo movimento particolare della piccola lancetta dei secondi, è necessario procedere quanto prima alla sostituzione della batteria.*

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

2
Anni

La minibatteria che alimenta l'orologio dovrebbe durare per circa **2 anni**. Tuttavia, poiché la batteria viene inserita in fabbrica per poter eseguire i controlli delle funzioni e delle prestazioni dell'orologio, la sua durata dal momento dell'acquisto potrebbe risultare inferiore al periodo specificato. Quando la batteria giunge ad esaurimento, sostituirla al più presto possibile per evitare eventuali disfunzioni dell'orologio. Per la sostituzione della batteria si consiglia di rivolgersi ad un CONCESSIONARIO AUTORIZZATO SEIKO, richiedendo l'uso di una batteria **SEIKO SR927W**.

 **ATTENZIONE**

- **Non togliere la batteria dall'orologio.**
- **Nel caso in cui sia necessario togliere la batteria dall'orologio, tenerla lontana dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale da parte dei bambini, rivolgersi immediatamente ad un medico.**

 **AVVERTENZA**

- **Non cortocircuitare la batteria, non tentare di aprirla o di riscaldarla, e non esporla alla fiamma viva. La batteria potrebbe divenire estremamente calda, incendiarsi o anche esplodere.**
- **La batteria non è ricaricabile. Non tentare di ricaricarla, per evitare possibili perdite di elettrolito dalla batteria, o danni alla batteria stessa.**

DATI TECNICI

1	Frequenza del cristallo oscillatore	32.768 Hz (Hz = Hertz, Cicli al secondo)
2	Anticipo o ritardo (media mensile)	Deviazione inferiore a 20 secondi alla normale gamma di temperature di funzionamento (da 5° a 35° C)
3	Precisione della suoneria	±1 minuto
4	Gamma di temperature utili per l'uso	Da -5° a +50° C
5	Sistema di movimento	4 motori a passo
6	Sistema di visualizzazione	
	Ora	Tre lancette (ore e minuti e piccola lancetta dei secondi)
	Data	Visualizzata in cifre
	Cronometro	Lancette dei minuti e dei quinti di secondo Il cronometro può misurare sino a 30 minuti, in unità di quinti di secondo.
	Suoneria	Piccole lancette per le ore ed i minuti La suoneria entra in funzione ogni 12 ore.
7	Batteria	Una batteria SEIKO SR927W
8	Circuito integrato (IC)	Un circuito integrato del tipo C-MOS-LSI.

* I dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso, per un continuo miglioramento del prodotto.